

# L'Edition Stoer, 1609, de l'Institution de la Religion chrétienne

Autor(en): **Lonchamp, F.**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Stultifera navis : Mitteilungsblatt der Schweizerischen Bibliophilen-Gesellschaft = bulletin de la Société Suisse des Bibliophiles**

Band (Jahr): **12 (1955)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **22.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-387785>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**I**NSTITUTION / de la Religion / Chrestienne, / comprise en quatre Liures distinguez par Chapitres et Sections, / par Jean Calvin. / Avec trois Indices. Le 1. des Lieux communs par N.C. Le 2. des / matieres principales. Le 3. des passages de l'Escriture exposés / en l'Institution, recueillis par A. Marlorat. /

Plus, /

de nouveau ont esté adioustez /

1. La Vie de l'Auteur brièvement descrite. /
2. Vn Sommaire de l'Oeuure entier. /
3. L'Abregé des quatre Liures de l'Institution. /
4. Cent Aphorismes, qui representent tout le contenu des Chapitres. /
5. Vn Indice de tous les passages des Auteurs Anciens alleguez et expliquez. /

Marque de l'imprimeur aux deux personnages: l'un agenouillé, l'autre debout auprès d'un arbre aux branches feuillues, avec cette légende: Celuy qui plante n'est rien, / Ni celuy qui arrouse, / Mais Dieu qui donne l'accroissement. / I. Corinth. III (7). /

A GENEVE, / De l'Imprimerie de Jacob Stoer, / M. DCIX. /

In-f<sup>o</sup>, composé de plusieurs ouvrages et Index, à pagination irrégulière ou normale, avec initiales à figures, bandeaux, culs-de-lampe, etc bien gravés sur bois.

Au verso du titre: Epitaphe à M. Jean Calvin, par Antoine de Chandieu, dit Zamariel.

Folio \* 2: Pourtraict de M. Jean Calvin, de Noyon en Picardie, Pasteur de l'Eglise de Geneue, avec un sommaire de sa vie et mort. / Portrait de Calvin, de profil à gauche, d'après une gravure bois (130 mm. de haut. sur 100 mm.) qui a paru dans les «Icones» (1580) \* face au f<sup>o</sup>R iij de *Tb. de Bèze*.

Folio \* 3 et \* 4: Jean Calvin au Lecteur, 2 pp. et demie, terminées par un «Qvatraïn tradvict d'vn distique Latin de l'Authœur.

Cet Avis de Calvin est daté de «Geneue, ce premier iour d'Aoust, M.D.LIX.»

Au verso du f<sup>o</sup> \* 4, on voit le «Pourtraict de François premier de ce nom, Roy de France.», qui a déjà paru dans les «Icones» (1580) précitées, au verso du f<sup>o</sup>T i.

Au recto du Folio 5, commence la dédicace «AV ROY DE FRANCE /tres-Chrestien, François premier de ce nom, son Prince et souuerain Seigneur, Iean Caluin paix et salut en Iesus Christ.» pour se terminer au premier tiers du verso du Folio 9.

Elle est composée en belle italique de «Garamond», de corps 12, avec des ligatures, caractères superbes, dont se servit aussi «Robert Estienne».

A la suite de ce verso et au recto du Folio 10, on trouve: «Les Principaux Pointcs contenus en ceste Institution Chrestienne.» Texte sur deux colonnes, suivi de: «Av Lectevr S. (alut).»

Ovtre le contenu es editions precedentes, nous

avons adiousté en celle ci, et mis à la fin,

1. Un brief Sommaire de l'œuvre entier.
2. Un abregé de chacun des Quatre liures de l'Institution.
3. Cent Aphorismes qui representent brièvement, mais exactement, tout le contenu des Chapitres.
4. L'Indice de tous les passages des Docteurs Anciens, Conciles, histoires Ecclesiastiques, etc. Item des autres Auteurs, alleguez et expliquez.
5. Plus un ample Indice des principales matieres contenues en ceste Institution Chrestienne, dressé selon l'ordre de l'Alphabet.

N.B.-Comparez les indications du «Sommaire» ci-dessus avec celles mentionnées sur le «Grand» Titre de cette *Institution*.

Au verso du (feuillet 14), face au titre de départ de l'ouvrage, on peut lire deux Sonnets «Sur le Tombeau de M. Jean Calvin».

Le texte de l'*Institution* elle-même, composé sur deux colonnes, est folioté de la page 1 à 764.

Dans cette numérotation, il y a quatre erreurs à signaler, soit:

- a) après 178, il y a 191, au lieu de 179;
- b) au verso de 191 (179), il y a 176;
- c) la page 331 est foliotée 341;
- d) la page 399 est foliotée 387.

A la suite du texte de l'*Institution*, soit à partir de cette dernière page, on trouve un avis de «L'Imprimeur aux Lecteurs Chrestiens, S. (alut)», comportant une suite de 18 feuillets non paginés, soit 36 pages imprimées sur deux colonnes et consacrées à Sept «Indices» divers.

Les «quatre» premiers de ces «Indices» sont ceux mentionnés ci-dessus, alors qu'ils l'avaient déjà été sur le «Grand Titre».

L'«Indice» V, un peu différent, dans son énoncé, de celui déjà indiqué ci-dessus, est le suivant:

V. Table, ou Brief Sommaire des principales matieres contenues en l'Institution, dressé tellement selon l'ordre de l'Alphabet, qu'on le peut appeler Recueil des principaux pointcs, et des plus importantes controuerses en la Religion Chrestienne.

Les «Indices» VI et VII (nouveaux), sont intitulés comme suit:

VI. Indice des matieres contenues en l'œuvre entier, dressé par M. AVGVSTIN MARLORAT.

VII. Autre Indice des passages de la Bible, selon l'ordre des liures du vieil et du nouveau Testament, aussi dressé par Marlorat.

Ces «Indices» VI et VII, comportant 37ff. soit 74 pp. non foliotées, sont précédés d'un avis à 2 pages presque pleines et portant:

«Augustin Marlorat aux lecteurs fideles qui aiment le Seigneur Iesus, et desirent profiter en la lecture de ce Liure, Salut.»

Cette sorte d'avertissement porte, en dernière ligne:

Ce premier iour de May, M. D. LXII,

Le titre de ces «Indices» étant, comme se doit, composé sur une justification de page, le texte même de ces «Tables V et VI» de Marlorat, a été justifié sur deux colonnes.

Enfin, au dernier feuillet des «Indices» ou «Tables», on peut lire ces indications:

AVGVSTIN MARLORAT, LORRAIN

Ministre de l'Eglise de Rouen.

Mourut le trentiesme d'Octobre, l'an 1562.

estant aagé de 56 ans.

et, au dessous, un beau portrait de Marlorat, en ovale, de trois quarts à droite, expressivement gravé sur bois par un inconnu. Ce portrait, pourvu d'un encadrement, avait déjà été publié dans les *Icones*, 1580, face au f<sup>o</sup>Bb iij et dans les *Vrais Portraits* (1581), p. 182, publiés avec un texte de Th. de Bèze.

Sous ce portrait, un Sonnet, non signé, commençant par ce vers:

«L'Avarice des tiens, l'ignorance du monde»...

C'est donc six mois après avoir terminé ce long et pénible travail de «Tables» que Marlorat, moine augustin qui se fit calviniste, fut pendu, en 1562, à Rouen, lors de la prise de cette ville par les catholiques.

Sur le «Grand Titre», sous le nom de Jean Calvin, on peut lire, presque à la fin de la première ligne, les initiales N. C.

Je crois qu'il s'agit de Nicolas Colladon, qui fut pasteur à Vandœvres (Genève), mort à une date inconnue, vers 1590, peut-être et au sujet duquel de Montet, *Dictionnaire...*, tome I, p. 180, donne quelques renseignements utiles, ainsi, d'ailleurs, que Haag, *France protestante*, tome IV (1853), p. 4.

L'édition définitive de l'*Institution* avait été publiée par Calvin, en 1559 (Genève), in-f<sup>o</sup>. Pour le tricentenaire de sa parution, cette édition sera réimprimée, quasi «verbatim», à Paris, par le typographe-éditeur Ch. Meyrueis, en 2 vol. in-8<sup>o</sup> de: I.-CCLXIIJ-302 pp.; II.-606 pp., sans aucun luxe, de portraits, d'en-tête ou culs-de-lampe gravés sur bois ou clichés.

Alors qu'il a ignoré la belle réimpression de *Stoer*, in-f<sup>o</sup> que nous venons de décrire longuement ici-même, Brunet, *Manuel*, I. 1501, cite, avec éloges, celle de Leyde, ex officina Fr. Mayardi, sous le nom d'Elzevier, 1654, in-f<sup>o</sup>. Mais l'édition de «Stoer» reste un chef-d'œuvre typographique, tout encore dans la belle et bonne tradition du XVI<sup>e</sup> siècle.

Il n'aura fallu rien de moins que l'amabilité de M. le Dr h. c. Em. Stickelberger, pour réserver à cette contribution bibliographique «calvinienne», parmi les savantes contributions de la «Stultifera Navis», la place que je ne suis pas sûr qu'elle mérite.

### *Rudolf Adolph | Rudolf Alexander Schröders Bibliothek deutscher Barockliteratur*

**I**n dem Aufsatz «Der Bibliophile Rudolf Alexander Schröder» (*Stultifera navis*, 10. Jg., Nr. 1/2, April 1953) wurde kurz auf Schröders Sammlung deutscher Barockliteratur hingewiesen. Diese Sammlung ist nicht nur für den Bibliophilen, sondern auch für den Dichter Rudolf Alexander Schröder so bedeutsam, daß eine ausführlichere Beschäftigung mit ihr berechtigt erscheint.

In dem Gedenkaufsatz «Erster und letzter Besuch in Rodaun» schreibt R. A. Schröder, daß beim letzten Zusammensein mit Hugo von Hofmannsthal Herbst 1928 in Basel die Pläne besprochen wurden, «die uns einzeln und gemeinsam beschäftigten, vor allem der der Herausgabe von Gedichten und Schriften des deutschen siebzehnten Jahrhunderts, die uns schon seit längerem am Herzen lag und mit der auch andere Freunde auf unser Anstiften bereits bemüht waren...» (Das Inselfschiff, Weihnachten 1929, später aufgenommen in «Die Aufsätze und Reden», 1. Bd., Berlin 1938 und in «Gesammelte Werke», 2. Bd., Frankfurt a. M. 1952). Hier ist wohl die Anregung angedeutet, die Schröder zur Sammlung deutscher Barockliteratur führte.

Diese Sammlung deutscher Barockliteratur umfaßt über 600 Werke. Ihr Grundstock wurde in der Versteigerung der Sammlung Victor Manheimer am 12. Mai 1927 bei Karl & Faber in München erworben. Karl Wolfskehl schrieb Einleitung und Notizen zum Versteigerungskatalog (Nr. 27). Der Dichter, Literaturhistoriker und Büchersammler Karl Wolfskehl vermerkt in der Einleitung, es sei eine «moralische Verpflichtung... sich mit Büchern «richtig» abzugeben, gemeinhin ausgedrückt, sie nicht nur zu brauchen, sondern sie auch zu lieben, noch über die selbstverständliche Erhaltungspflicht hinaus für sie zu sorgen. Auch ihnen eine richtige Gesellschaft zu geben, sie miteinander zu verbinden zu einer Einheit». Es kommt bei einer Bibliothek nicht so sehr auf die äußere Vollzähligkeit an, wie auf die gewissermaßen «ökumenische» Verbundenheit der Teile, den organischen Zusammenhang. Die deutsche Barock-Bibliothek des Gelehrten, Kenners und Liebhabers Victor Manheimer war eine solche Einheit. Weitere Werke der Schröderschen Sammlung stammen aus der Bibliothek des Literaturhistorikers Berthold Litzmann (versteigert am 24.